



# کار کردن در حین ناتوانی: چگونه میتوانیم کمک کنیم

در داخل این نشریه را

آیا مزایای از کار افتادگی دریافت می‌کنید؟ ما می‌توانیم به شما کمک کنیم به سر کار بروید

2

مقررات از کار افتادگی Social Security

2

مشوق‌های کاری Social Security در یک نگاه

3

درآمدهایتان چه تأثیری بر مزایای Social Security شما دارد

اگر مشغول به کار بوده و مزایای ناتوانی Social Security دریافت

3

می‌کنید باید چه چیزی را گزارش بدهید

4

اگر شغل خود را از دست بدهید

4

مقررات ویژه برای کارگران نابینا

قوانین برنامه Supplemental Security Income: SSI

4

مشوق‌های کاری SSI در یک نگاه

5

Plan to achieve self-support: PASS

6

اگر هدف کاری‌تان این است که خوداشتغال باشید

7

درآمد شما چه تأثیری بر پرداخت‌های SSI شما دارد

7

اگر مشغول به کار بوده و SSI دریافت می‌کنید، باید چه چیزی را گزارش بدهید

8

Medicaid شما چه مدت ادامه خواهد یافت

8

تماس گرفتن با تامین اجتماعی

## آیا مزایای از کار افتادگی دریافت می‌کنید؟ ما می‌توانیم به شما کمک کنیم به سر کار بروید

اگر مزایای از کار افتادگی دریافت می‌کنید، یک خبر خوب برایتان داریم. اگر علاقه‌مند به کار کردن هستید، مشوق‌های کاری *Social Security* و برنامه‌های *Ticket to Work* می‌تواند به شما کمک کند.

مقررات ویژه به افرادی که مزایای ناتوانی *Social Security* یا *Supplemental Security Income: SSI* را دریافت می‌کنند کمک می‌کند به کار بپردازند و در عین حال پرداخت‌های ماهیانه دریافت کنند.

و اگر نمی‌توانید به دلیل بیماری به کار کردن ادامه دهید، پرداخت مزایای شما می‌تواند از سر گرفته شود - ممکن است نیازی به ارائه درخواست جدید نداشته باشید.

مشوق‌های کاری عبارتند از:

- ادامه پرداخت مزایای نقدی برای مدت زمانی که به کار کردن می‌پردازید؛
- ادامه *Medicare* یا *Medicaid* در حالی که کار می‌کنید؛ و
- کمک در زمینه آموزش، مهارت‌آموزی و توانبخشی برای شروع یک کار جدید.

*Social Security* و *SSI* مقررات متفاوتی دارند. ما در این کتابچه مقررات مربوط به هر برنامه را شرح می‌دهیم. مشوق‌های *Social Security* از صفحه 2 و مشوق‌های *SSI* از صفحه 4 شروع می‌شوند.

اگر *Social Security* یا *SSI* دریافت می‌کنید، وقتی شروع به کار کرده یا کار کردن را متوقف کردید یا در صورتی که هرگونه تغییر دیگری رخ داد که می‌تواند بر مزایای شما تأثیر بگذارد، بلافاصله به ما اطلاع دهید.

اگر دوست داشته باشید کار کنید، برنامه *Ticket to Work* نیز می‌تواند به شما کمک کند. می‌توانید این موارد را دریافت کنید:

- بازتوانی شغلی رایگان؛

- آموزش عملی؛
- ارجاع شغلی؛ و
- سایر حمایت‌های اشتغال.

وقتی از "ticket" آزاد استفاده می‌کنید مورد معاینه پزشکی قرار نمی‌گیرید و با پیشرفت به‌موقع، برنامه خود را برای بازگشت به کار دنبال می‌کنید.

وقتی آماده بررسی گزینه‌های کار خود بودید، ما یک خط تلفن کمک‌رسانی *Ticket to Work* همچنین می‌توانید از وبسایت *Ticket to Work* به نشانی [www.choosework.ssa.gov](http://www.choosework.ssa.gov) بازدید و اطلاعات بیشتری کسب کنید.

داریم که به شما امکان می‌دهد با ما در مورد کار، مزایا یا برنامه‌های تشویقی کار ما صحبت کنید. با شماره **1-866-YOURTICKET** (1-866-968-7842)، در روزهای دوشنبه تا جمعه بین 8 صبح تا 8 بعدازظهر به وقت منطقه زمانی شرقی تماس بگیرید. اگر ناشنوا یا کم‌شنوا هستید، می‌توانید با شماره TTY ما یعنی **1-866-833-2967** تماس بگیرید. یا می‌توانید با شماره تلفن رایگان ما تماس گرفته و درخواست کنید *Ticket to Work* شما (نشریه شماره 05-10061) به شما ارائه گردد. [www.socialsecurity.gov/pubs](http://www.socialsecurity.gov/pubs) همچنین در دسترس است

## مشوق‌های کاری *Social Security* در یک نگاه

(مقررات برنامه *SSI* از صفحه 4 شروع می‌شود.)

**Trial work period** — دوره کار آزمایشی (trial work period) به شما اجازه می‌دهد توانایی خود را برای کار کردن حداقل به مدت نه ماه امتحان کنید. در طول *trial work period* و تا زمانی که کار کردن خود را گزارش داده و همچنان دچار ناتوانی باشید، مزایای کامل *Social Security* خود را صرف‌نظر از میزان درآمدتان دریافت می‌کنید. در سال 2018، *trial work* month هر ماهی است که درآمد کل شما بیش از \$850 دلار باشد. اکثرًاگر خوداشتغال هستید، هنگامی *a trial work month* دارید که بیش از \$850

هزینه‌ها را از درآمد ماهانه شما و قبل از تعیین اینکه آیا هنوز هم واجد شرایط مزایا هستید یا خیر، کسر کنیم.

## درآمدهایتان چه تأثیری بر مزایای Social Security شما دارد

در طول trial work period، هیچ محدودیتی در مورد درآمد شما وجود ندارد. در طول مدت 36 ماه extended period of eligibility، معمولاً نمی‌توانید بیش از \$1,180 دلار در ماه درآمد کسب کنید، وگرنه مزایای شما متوقف خواهد شد. اما هزینه‌های مربوط به کار ناشی از ناتوانی شما را در هنگام تعیین درآمدها کسر می‌کنیم. اگر هزینه‌های کار زیادی دارید، درآمد شما می‌تواند به شکل قابل ملاحظه‌ای بالاتر از \$1,180 دلار بوده و در عین حال بر مزایای شما تأثیری نداشته باشد. معمولاً این درآمدها قابل توجه هر سال افزایش می‌یابد.

هزینه‌های کار شما ممکن است شامل هزینه‌های مربوط به اقامت یا خدماتی باشد که برای کار کردن به آنها نیاز دارید، حتی اگر برای زندگی روزانه‌تان هم مفید باشند. مثال‌های مربوطه عبارتند از سهم پرداخت داروهای تجویزی، خدمات مشاوره‌ای، رفت و برگشت به سر کار (تحت شرایط خاص)، سرپرست یا مربی کار شخصی، صندوق چرخدار، یا هر تجهیزات کار تخصصی دیگر.

## اگر مشغول به کار بوده و مزایای ناتوانی Social Security دریافت می‌کنید باید چه چیزی را گزارش بدهید

اگر به دلیل ناتوانی Social Security دریافت می‌کنید، شما یا نماینده‌تان باید موارد زیر را بلافاصله به ما اطلاع دهید:

- شروع به کار کرده یا دست از کار بکشید؛
- کار خود را گزارش کرده باشید، اما وظایف، ساعات کار یا میزان پرداخت تغییر کرده باشد؛ یا

دلار درآمد داشته باشید (پس از کسر هزینه‌ها) یا بیش از 80 ساعت در کسب و کار خود کار کنید. trial work period تا زمانی که نه ماه در یک دوره 60 ماهه کار کنید ادامه می‌یابد.

**Extended period of eligibility** — پس از trial work period، شما 36 ماه زمان دارید که در طی آن می‌توانید کار کنید و در عین حال برای هر ماهی که درآمد شما "قابل توجه" نباشد مزایا دریافت کنید. در سال 2018، درآمد بیش از \$1,180 دلار (\$1,970 دلار اگر نابینا هستید) را درآمد قابل توجه تلقی می‌کنیم. نیازی به ارائه درخواست جدید یا تعیین ناتوانی نیست تا بتوانید در طی این دوره مزایای ناتوانی Social Security را دریافت کنید.

**Expedited reinstatement** — اگر پرداخت مزایای شما به دلیل درآمد قابل توجه متوقف شود، چنانچه به دلیل وضعیت خود قادر به کار کردن نباشید پنج سال فرصت دارید از ما بخواهید مزایای شما را مجدداً برقرار کنیم. مجبور نیستید یک درخواست جدید ارائه دهید یا در حالی که وضعیت پزشکی شما را بررسی می‌کنیم منتظر مزایای خود بمانید.

**ادامه Medicare** — اگر مزایای ناتوانی Social Security شما به دلیل درآمدها متوقف گردد، اما باز هم ناتوان باشید، پوشش رایگان قسمت A برنامه Medicare برای حداقل 93 ماه پس از نه ماه دوره آزمایشی ادامه خواهد یافت. پس از آن، می‌توانید پوشش قسمت A برنامه Medicare را با پرداخت حق بیمه ماهیانه خریداری کنید. اگر پوشش قسمت B برنامه Medicare را داشته باشید، باید به پرداخت حق بیمه ادامه دهید. اگر می‌خواهید به پوشش قسمت B خود ادامه دهید، باید به صورت کتبی درخواست کنید.

**هزینه‌های کار مربوط به ناتوانی شما** — اگر کار می‌کنید، ممکن است مجبور به پرداخت هزینه برخی اقلام و خدماتی باشید که افراد فاقد معلولیت برای آنها هزینه نمی‌کنند. به عنوان مثال، ممکن است به علت بیماری خود مجبور باشید به جای استفاده از حمل و نقل عمومی برای رفتن به سر کار تاکسی بگیرید؛ یا ممکن است مجبور به پرداخت هزینه‌های خدمات مشاوره باشید. ممکن است بتوانیم این

• بی‌نای کمی داری - چگونه می‌توانی کمک کنی؟ (نشریه شماره 05-10052) را مطالعه کنید. (فقط به زبان انگلیسی در دسترس است)

## مشوق‌های کاری SSI در یک نگاه

(مقررات ناتوانی Social Security از صفحه 2 شروع می‌شود)

**ادامه SSI – ما مزایای SSI را به افرادی که 65 ساله، نابینا یا معلول هستند، و کسانی که درآمد و منابع کمی دارند می‌پردازیم.** اگر ناتوان هستید و علی‌رغم ناتوانی خود کار می‌کنید، ممکن است همچنان پرداخت‌های ما را تا زمانی که درآمد شما به اضافه هر نوع درآمد دیگر، از حد SSI بیشتر شود دریافت کنید. این حد در هر ایالت متفاوت است. حتی اگر پرداخت‌های SSI شما متوقف شود، به‌طور معمول پوشش Medicaid شما ادامه خواهد یافت، به شرطی که درآمدهای شما کمتر از سطح ایالتتان باشد.

### Expedited reinstatement – اگر پرداخت‌های

شما را به دلیل درآمدهای متوقف کنیم، و به دلیل وضعیت بیماری خود دوباره قادر به کار کردن نباشید، می‌توانید از ما بخواهید مزایای شما را مجدداً برقرار کنیم. اگر این درخواست را ظرف پنج سال پس از ماه توقف مزایای خود ارائه دهید، نیازی نیست درخواست ناتوانی تازه‌ای ارائه نمایید.

### هزینه‌های کار مربوط به ناتوانی شما – اگر کار

می‌کنید، ممکن است مجبور به پرداخت هزینه برخی اقلام و خدماتی باشید که افراد فاقد معلولیت برای آنها هزینه نمی‌کنند. به‌عنوان مثال، ممکن است به علت بیماری خود مجبور باشید به‌جای استفاده از حمل و نقل عمومی برای رفتن به سر کار تاکسی بگیرید؛ یا ممکن است ملزم به پرداخت هزینه‌های خدمات مشاوره باشید. ممکن است بتوانیم این هزینه‌ها را از درآمد ماهانه شما و قبل از تعیین اینکه آیا هنوز هم واجد شرایط مزایا هستید یا خیر، کسر کنیم.

### دانش‌آموزان دارای ناتوانی – اگر کمتر از 22

سال دارید، به مدرسه می‌روید، یا به‌طور منظم در یک برنامه آموزشی شرکت می‌کنید، ما برخی از

• به دلیل ناتوانی خود شروع به پرداخت هزینه برای کار نمایید.

شما می‌توانید تغییرات رخ داده در کار خود را از طریق تلفن، ایمیل، یا به‌صورت حضوری گزارش دهید. می‌توانید اداره محلی خود را در وبسایت ما به آدرس [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) پیدا کنید. رسیدی به شما می‌دهیم که دریافت گزارشتان را تأیید می‌کند. این رسید را در کنار تمام مدارک مهم Social Security خود نگه دارید.

## اگر شغل خود را از دست بدهید

اگر در طول trial work period شغل خود را از دست بدهید، مزایای شما تحت تأثیر قرار نمی‌گیرد. اگر شغل خود را در طول دوره 36 ماهه extended period of eligibility از دست دادید، با ما تماس بگیرید تا مزایای شما را تا زمانی که همچنان ناتوان باشید از نو برقرار کنیم.

## مقررات ویژه برای کارگران نابینا

اگر نابینا هستید، و در حالی که مزایای Social Security را دریافت می‌کنید به کار کردن بپردازید، مقررات ویژه‌ای وجود دارد:

- شما می‌توانید در سال 2018 تا \$1,970 دلار در ماه درآمد کسب کنید، بدون اینکه درآمد شما بر مزایای تأثیری بگذارد.
- اگر درآمدی که کسب می‌کنید آنقدر زیاد است که واجد شرایط دریافت مزایای ناتوانی نیستید، باز هم واجد شرایط "توقف" ناتوانی هستید. این بدان معنی است که ما سال‌هایی که در آن به دلیل ناتوانی خود هیچ درآمدی نداشته یا درآمد اندکی داشته‌اید را در هنگام محاسبه مزایای آینده شما در نظر نمی‌گیریم.

این کار می‌تواند به شما کمک کند، زیرا ما مزایای خود را براساس بالاترین میزان درآمد شما در طول زندگی کاری‌تان تعیین می‌کنیم. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مقررات ویژه برای افراد نابینا یا کم‌بینا *If You Are Blind or Have Low Vision* (اگر نابینا هستید یا

درآمدهای شما را در نظر نمی‌گیریم. ما در سال 2018، تا \$1,820 دلار از درآمد شما برای یک ماه (حداکثر \$7,350 دلار برای سال 2018) را در هنگام محاسبه مزایای SSI شما به حساب نمی‌آوریم.

در ادامه یک بخش کامل را به توضیح یک مشوق کاری SSI اختصاص می‌دهیم که the plan to achieve self-support یا برنامه PASS نام دارد.

## Plan to achieve self-support: PASS

### هدف از plan to achieve self-support

این است که به شما کمک کند اقلام، خدمات، یا مهارت‌های مورد نیاز برای رسیدن به اهداف کاری خود را به دست آورید. هدف کاری شما باید وابستگی‌تان به SSI را کاهش داده یا به شما کمک کند برنامه‌های ناتوانی Social Security یا SSI را کنار بگذارید. هر پولی که از آن برای دستیابی به هدف کاری خود استفاده می‌کنید در هنگام بررسی تأثیر درآمد و منابع فعلی شما بر مزایای شما در نظر گرفته نمی‌شود. به عنوان مثال، می‌توانید پولی را برای رفتن به دانشگاه، آموزش دیدن برای یک کار یا برای شروع یک کسب و کار کنار بگذارید. همچنین می‌توانید از پولی که پس‌انداز کرده‌اید جهت موارد زیر استفاده کنید:

- رفت و برگشت به سر کار؛

- شهریه، کتاب‌ها، تعرفه‌ها و لوازم مورد نیاز برای دانشکده یا آموزش؛

- مراقبت از کودک؛

- مراقبت همراه؛

- خدمات استخدامی، مانند مربی شغلی و نوشتن رزومه؛

- تکنولوژی کمکی مورد استفاده برای اهداف مربوط به اشتغال؛

- لوازم مورد نیاز برای شروع یک کسب و کار؛

- تجهیزات و ابزارها مورد نیاز برای انجام کار؛ یا

- یونیفورم، لباس ویژه، و تجهیزات ایمنی.

**چگونه یک برنامه تهیه کنیم** — برنامه باید مکتوب باشد و Social Security باید آن را تأیید کند. برای شروع با اداره Social Security محلی خود جهت درخواست تماس بگیرید (فرم SSA-545-BK). سپس مراحل زیر را برای تهیه برنامه خود انجام دهید:

1. تعیین کنید که هدف کاری شما چیست. به عنوان مثال، ممکن است هدف کاری شما این باشد که شغلی را که دوست دارید به دست بیاورید، و فکر می‌کنید پس از اتمام برنامه قادر به انجام این کار خواهید بود. ما می‌توانیم شما را به یک متخصص مشاور توانبخشی ارجاع دهیم که می‌تواند به شما در تعیین هدف کاری‌تان کمک کند. اشخاص ثالث دیگر نیز می‌توانند به شما کمک کنند. همچنین می‌توانید یک برنامه برای پوشش هزینه‌های خدمات شغلی (از جمله آزمایش، خدمات شغلی، و برنامه‌ریزی کسب و کار) تدوین کنید.
2. تمام مراحل مورد نیاز برای رسیدن به هدف‌تان و مدت زمانی که انجام هر مرحله طول می‌کشد را مشخص کنید.
3. تعیین کنید که برای رسیدن به هدف خود به چه اقلام یا خدماتی نیاز دارید. برنامه شما باید نشان دهد که هر یک از اقلام یا خدمات چگونه در رسیدن به هدف‌تان کمک خواهد کرد. برای مثال، اگر می‌خواهید در یک رستوران کار کنید، ممکن است نیاز به یادگیری آشپزی داشته باشید. اگر می‌خواهید یک برنامه‌نویس کامپیوتر شوید، ممکن است به یک مدرک دانشگاهی نیاز داشته باشید. اگر می‌خواهید کسب و کار خود را راه بیندازید، ممکن است به خرید تجهیزات نیاز داشته باشید.
4. برای اقلام و خدمات مورد نیاز خود از چند جا استعلام قیمت کنید. ما فقط اقلام و خدمات با قیمت مناسب را تأیید می‌کنیم.
5. بررسی کنید که لازم است هر ماه چقدر پول جهت پرداخت هزینه این اقلام و خدمات کنار بگذارید. اگر در حال کنار گذاشتن درآمد برای برنامه خود باشید، معمولاً پرداخت SSI افزایش خواهد یافت تا به شما در تأمین هزینه‌های زندگی‌تان کمک کند. اگر برنامه شما را تأیید کنیم، می‌توانیم مقدار SSI تازه شما را برآورد نماییم.

- درآمد مورد انتظار شما برای چهار سال اول کسب و کارتان چقدر است.

**توجه:** ما شما را تشویق می‌کنیم با کسی صحبت کنید که می‌تواند در نوشتن طرح کسب و کار به شما کمک نماید. این فرد می‌تواند شخصی فعال در زمینه Small Business Administration، خدمات مدی‌ران بازنشسته، یک مشاور شغلی، یک بانکدار محلی، یا هر کس دیگری که با کمک کردن به مردم برای شروع یک کسب و کار آشنا باشد. شما می‌توانید هزینه‌های این کمک را در برنامه خود بگنجانید.

### **Social Security باید برنامه شما را ارزیابی**

**کند** — پس از اینکه درخواست خود را ارسال کردید، کارشناس برنامه Social Security اقدامات زیر را انجام خواهد داد:

- برنامه را بررسی می‌کند تا مطمئن شود که کامل است؛
- تعیین می‌کند که آیا برنامه شما شانس دستیابی به هدفان را دارد؛
- تعیین می‌کند که آیا هزینه‌های ذکر شده برای رسیدن به هدف شما ضروری هستند و آیا قیمت آنها مناسب است یا خیر؛
- تعیین می‌کند که آیا برنامه شما نیاز به هرگونه تغییری دارد یا خیر و در این مورد با شما صحبت می‌کند؛ و
- نامه‌ای به شما ارسال می‌کند و به شما اطلاع می‌دهد که برنامه شما را تأیید یا رد کرده‌ایم.

اگر برنامه شما را تأیید کنیم، کارشناس به صورت دوره‌ای با شما تماس خواهد گرفت تا مطمئن شود که برنامه خود را برای رسیدن به هدفان پیگیری می‌کنید. حتماً رسید ارقام و خدماتی را که بر اساس برنامه خریداری کرده‌اید نگه دارید.

### **اگر برنامه شما را رد کنیم، می‌توانید درخواست**

**تجدید نظر بدهید** — اگر برنامه شما را تأیید نکنیم، حق درخواست تجدید نظر در این تصمیم را دارید. نامه‌ای که دریافت می‌کنید حقوق درخواست تجدید

6. به ما بگویید چطور بودجه برنامه خود را جدا از سایر پول‌های خود نگهداری می‌کنید. ساده‌ترین راه برای انجام این کار باز کردن یک حساب بانکی جداگانه برای پولی است که جهت برنامه خود پس‌انداز می‌کنید.

7. تمام سؤالات را در فرم SSA-545-BK تکمیل کنید، آن را امضا کرده و تاریخ بزنید. مطمئن شوید که آدرس و شماره تلفن شما بر روی فرم صحیح باشد.

8. فرم تکمیل شده خود را به دفتر Social Security در منطقه خود ببرید یا به آنجا پست کنید.

اگر در نوشتن برنامه خود نیاز به کمک دارید، دفتر Social Security در منطقه شما می‌تواند در این زمینه به شما کمک کند یا شما را به یک سازمان محلی ارجاع دهد که به شما کمک خواهد نمود.

## **اگر هدف کاری‌تان این است که**

### **خوداشتغال باشید**

اگر می‌خواهید کسب و کار خود را شروع کنید، یک طرح کسب و کار دقیق در کنار درخواست خود بگنجانید. طرح کسب و کار شما باید این موارد را توضیح دهد:

- می‌خواهید چه نوع کسب و کاری راه بیندازید (برای مثال، یک رستوران، یک فروشگاه تکثیر)؛
- کسب و کار خود را کجا راه‌اندازی می‌کنید (به‌عنوان مثال، اجاره کردن فروشگاه، فضای مشترک)؛
- ساعت‌های فعالیت شما؛
- مشتریان، تأمین‌کنندگان و رقبای شما چه کسانی هستند؛
- چگونه محصول یا خدمات خود را تبلیغ می‌کنید؛
- برای شروع کسب و کار خود به چه ارقام و خدماتی نیاز دارید؛
- هزینه این ارقام و خدمات چقدر خواهد بود؛
- چگونه می‌خواهید هزینه این ارقام و خدمات را پرداخت کنید؛ و



نظر را به شما توضیح می‌دهد و می‌گوید چگونه درخواست تجدید نظر خود را ارائه دهید. همچنین می‌توانید یک برنامه جدید به ما ارائه دهید.

### اگر برنامه شما را تأیید کنیم، می‌توانید تغییراتی

در آن انجام دهید — اگر بعداً تصمیم به تغییر برنامه خود بگیرید، می‌توانید این کار را انجام دهید. با این حال باید قبل از اعمال تغییرات، تأیید Social Security را دریافت نمایید. به‌طور مکتوب به ما بگویید می‌خواهید چه تغییراتی انجام دهید، مانند تغییر در میزان پولی که هر ماه کنار می‌گذارید یا تغییر در هزینه‌هایی که دارید. کارشناس تغییرات را بررسی کرده و به شما اطلاع می‌دهد که آیا آنها را تأیید می‌کند یا خیر. هر تغییری که بر برنامه شما تأثیر می‌گذارد را در اسرع وقت به ما اطلاع دهید.

### اگر نمی‌تواند برنامه خود را کامل کنید به

ما اطلاع دهید — اگر به این نتیجه رسیدید که نمی‌توانید برنامه خود را ادامه دهید، با اداره Social Security خود تماس بگیرید. شاید کارشناس برنامه بتواند به شما کمک کند تغییراتی در برنامه خود بدهید تا بتوانید به هدفان دست پیدا کنید. یا می‌توانید یک برنامه جدید با یک هدف کاری جدید بنویسید.

اگر برنامه خود را کامل نکنید، جهت تعیین مبلغ ماهیانه مزایای SSI شما، درآمد و منابعی که برای برنامه خود کنار گذاشته بودید را دوباره در نظر خواهیم گرفت. این بدان معناست که احتمالاً پرداخت‌های SSI شما کم یا متوقف خواهد شد. اگر خیلی دیر به ما بگویید که کار بر روی برنامه خود را متوقف کرده‌اید، ممکن است SSI زیادی دریافت کنید. سپس، مجبور هستید پرداخت‌های SSI که از زمان متوقف کردن کار بر روی برنامه خود دریافت کرده بودید را برگردانید. به یاد داشته باشید می‌توانید دست به نوشتن یک برنامه جدید با هدف کاری جدید بزنید.

## درآمد شما چه تأثیری بر پرداخت‌های

### SSI شما دارد

مبنای ما برای پرداخت SSI به شما درآمدهای دیگر شما است. هنگامی که درآمدهای دیگر شما بالا می‌رود، معمولاً پرداخت‌های SSI شما پایین

می‌آید. بنابراین، هنگامی که درآمدی بیشتر از حد SSI کسب می‌کنید، پرداخت‌های شما برای آن ماه متوقف خواهد شد. اما پرداخت‌های شما به‌طور خودکار در هر ماهی که درآمدهای کمتر از حد SSI باشد دوباره شروع خواهد شد. کم شدن درآمد خود یا دست کشیدن از کار را به ما اطلاع دهید.

اگر تنها درآمد شما SSI و پولی باشد که از کار خودتان به‌دست می‌آورید، ما اولین 85 دلار درآمد ماهیانه شما را حساب نمی‌کنیم. ما در هر ماه، مزایای SSI شما را به میزان 50 سنت به ازای هر دلار درآمد بیش از 85 دلار که کسب می‌کنید کاهش می‌دهیم.

**مثال:** در یک ماه کار کرده و 1,000 دلار درآمد کسب کرده‌اید؛ و تنها درآمد شما این درآمد و SSI خودتان بوده است.

\$1,000 دلار

-\$85 دلار

\$915 دلار تقسیم بر 2 = \$457.50 دلار

ما مبلغ 457.50 دلار به‌عنوان SSI به شما پرداخت می‌کنیم.

ممکن است واجد شرایط برنامه دستیابی به خوداتکایی باشید که به شما اجازه می‌دهد از پول و منابع خود برای یک هدف کاری خاص استفاده کنید. ما زمان تعیین اینکه درآمد و منابع فعلی شما چه تأثیری بر مزایای شما دارد، این وجوه را در نظر نمی‌گیریم.

## اگر مشغول به کار بوده و SSI دریافت می‌کنید، باید چه چیزی را گزارش بدهید

اگر SSI دریافت می‌کنید، باید موارد زیر را بلافاصله به ما اطلاع دهید:

- شروع به کار کرده یا دست از کار بکشید؛
- اگر وظایف، ساعات کار یا میزان پرداخت شما تغییر کرده باشد؛ یا

ما می‌توانیم سطح Medicaid مربوط به ایالتان را به شما اطلاع دهیم. با این حال، اگر هزینه‌های مراقبت‌های بهداشتی شما بالاتر از این سطح باشد، می‌توانید درآمد بیشتری داشته و Medicaid خود را حفظ کنید. در اکثر ایالت‌ها، جهت ادامه پیدا کردن Medicaid شما، باید:

- قادر به کار کردن باشید؛
- بدون SSI قادر به پرداخت هزینه پوشش پزشکی مشابه نباشید؛
- همچنان ناتوان باشید؛ و
- تمام الزامات دیگر واجد شرایط بودن برای SSI را برآورده نمایید.

اگر براساس این مقررات واجد شرایط Medicaid باشید، ما پرونده شما را به صورت دوره‌ای بررسی می‌کنیم تا ببینیم آیا هنوز

ناتوان یا نابینا هستید و آیا هنوز درآمد شما کمتر از سطح مجاز در ایالتان است یا خیر.

## تماس گرفتن با تامین اجتماعی

به روش‌های مختلف از جمله آنلاین، تلفنی و حضوری می‌توانید با تامین اجتماعی تماس بگیرید. ما آماده پاسخ‌گویی به پرسش‌های شما و خدمت‌گزاری به شما هستیم. تامین اجتماعی برای تامین حال و آینده از طریق ارائه مزایا و حمایت مالی مادام‌العمر از میلیون‌ها تن از مردم بیش از 80 سال کوشیده است.

## بازدید از وبسایت ما

آسان‌ترین راه استفاده از خدمات تامین اجتماعی از هر جا، مراجعه به [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) است. در اینجا امکانات زیر در اختیار شماست:

- ایجاد حساب *my Social Security* برای مشاهده *Social Security Statement* (ظهارنامه تامین اجتماعی)، راستی‌آزمایی درآمد، چاپ کردن نامه تایید مزایا، تغییر دادن اطلاعات واریز مستقیم، ارائه درخواست صدور کارت Medicare المثنی، دریافت SSA-1099/1042S جایگزین و؛

- به دلیل ناتوانی خود شروع به پرداخت هزینه برای کار نمایید.

شما باید درآمد ماهیانه خود از روش‌های زیر گزارش دهید:

- تماس گرفتن با ما با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا با شماره TTY ما یعنی **1-800-325-0778**، چنانچه ناشنوا یا کم‌شنوا هستید، حداکثر تا روز ششم ماه بعدی؛ یا
- پست کردن یا آوردن فیش حقوقی خود به دفتر محلی Social Security حداکثر تا روز دهم ماه بعدی.

می‌توانید اداره محلی خود را در وبسایت ما به آدرس [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) پیدا کنید.

رسیدی به شما می‌دهیم که دریافت گزارشتان را تأیید می‌کند. این رسید را در کنار تمام مدارک مهم Social Security خود نگهدارید.

بسیاری از افرادی که به تلفن دسترسی دارند می‌توانند حقوق خود را با استفاده از سیستم گزارش‌دهی خودکار حقوق به ما گزارش دهند. گزارش دادن حقوق ماهیانه از طریق تلفن موجب صرفه‌جویی در کاغذ، هزینه پست و زمان می‌شود، چرا که لازم نیست مدارک مربوط به حقوق خود را کپی کرده و برای دفتر محلی فکس یا پست نمایید. برای ثبت‌نام با Social Security تماس بگیرید.

برای کسب اطلاعات بیشتر درخصوص گزارش دادن درآمد، *Reporting Wages When You Receive Supplemental Security Income: SSI* گزارش دادن حقوق در هنگام دریافت درآمد تأمین تکمیلی (SSI) (نشریه شماره 05-10503) را مطالعه کنید. (فقط به زبان انگلیسی در دسترس است)

## Medicaid شما چه مدت ادامه

### خواهد یافت

به‌طور کلی، پوشش Medicaid شما حتی پس از توقف پرداخت‌های SSI و تا زمانی که درآمد شما به یک سطح معین برسد ادامه خواهد یافت. این سطح در هر ایالت متفاوت است و منعکس‌کننده هزینه مراقبت‌های بهداشتی در ایالت شما است.



- ارائه درخواست Extra Help برای تامین هزینه‌های برنامه داروهای نسخه‌ای Medicare؛
- ارائه درخواست مزایای بازنشستگی، معلولیت و Medicare؛
- دسترسی به رونوشت نشریات ما؛
- دریافت پاسخ پرسش‌های متداول؛ و
- بسیاری امکانات دیگر!

برخی از این خدمات فقط به زبان انگلیسی ارائه می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر به زبان فارسی به «درگاه چند-زبانی» ما مراجعه کنید. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود.

## تماس با ما

افرادی که به اینترنت دسترسی ندارند، می‌توانند از خدمات خودکار تلفنی ما که شبانه‌روزی و در 7 روز هفته ارائه می‌شود، استفاده کنند. افراد ناشنوا یا کم-شنوا می‌توانند با شماره رایگان **1-800-772-1213** یا TTY به شماره **1-800-325-0778** تماس بگیرند.

اگر می‌خواهید با کسی صحبت کنید، از ساعت 7 صبح تا 7 شب روزهای دوشنبه تا جمعه پاسخگوی تماس شما هستیم. در ساعات شلوغ لطفاً شکبیا باشید، زیرا در این اوقات احتمالاً خطوط بیشتر مشغول است و گفتگو با ما زمان بیشتری می‌برد. برای برقرار کردن ارتباط با تامین اجتماعی می‌توانید از خدمات رایگان مترجم همزمان استفاده کنید. خدمات ترجمه برای تماس‌های تلفنی یا برای مراجعان به دفتر تامین اجتماعی ارائه می‌شود. امیدواریم بتوانیم خدمتگزار شما باشیم.



Securing today  
and tomorrow

Social Security Administration

Publication No. 05-10095-FA | March 2018

کار کردن در حین ناتوانی: چگونه میتوانیم کمک کنیم

Working While Disabled: How We Can Help (Farsi)

Produced and published at U.S. taxpayer expense

تهیه و منتشر شده با پول مالیات شهروندان ایالات متحده